

УДК 811.161.1

ГИПОНИМЫ В СИСТЕМЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЛАКУН РУССКОГО ЯЗЫКА

© 2010 г.

Е.Е. Котцова

Поморский госуниверситет им. М.В. Ломоносова, Архангельск

kotzova@atknet.ru

Поступила в редакцию 11.05.2010

Рассматриваются виды лакун в гипонимических связях слов, а также роль гипонимов в элиминировании (заполнении) лексических лакун в русском языке.

Ключевые слова: лексическая лакуна, гипонимы, универбация, концепт.

В лингвистике выделяют два вида лексических лакун: 1) межъязыковые (культурологические) лакуны и 2) внутриязыковые (лингвистические). Первые виды лакун отражают пустоты между единицами сопоставляемых языков, отсутствие лексической единицы в одном из языков при ее наличии в другом, а вторые – отсутствие слов внутри одного языка, выявляемое на фоне семантики слов той или иной лексической парадигмы [7: 55; 1: 187]. Культурологические лакуны, отражающие несовпадение в культурах разных народов, – наиболее изученный в отечественной лингвистике тип межъязыковых лакун.

Внутриязыковые лакуны сравнительно недавно были описаны в работах Г.В. Быковой, И.А. Стернина [1; 2; 3; 7; 8]. Г.В. Быкова определяет сущность внутриязыковой лакунарности как лингво-психологический феномен, который в условиях одноязычной ситуации общения «как бы не замечается носителями языка <...>. Область его «бытия» – потенциальная сфера языка, виртуальные единицы которой в случае коммуникативной релевантности неноминированного концепта актуализируются на уровне синтаксической объективации или окказиональной номинации, а также могут универбализоваться» [3: 9]. Таких лакун, т.е. пустых, не заполненных лексемами мест, достаточно много в лексико-фразеологической системе языка. При этом нелексикализованный концепт существует в национальной концептосфере, в национальном сознании носителей языка, хотя и не назван, и может быть обнаружен в результате логико-семантического анализа лексико-семантических парадигм. Например, в русском языке есть глагол с видовым значением ‘жениться’ (о мужчине), но название этого же процесса применительно к женщинам выражено расчлененной номинацией – *выходить замуж*.

Наличие в языке лакун свидетельствует об отсутствии параллелизма между словом и поня-

тием, о невербальном характере мышления и ставит вопрос о соотношении лексических и понятийных лакун в зависимости от мыслительных форм отражения действительности в сознании человека, в частности от таких видов концептов, как представления, гештальты или понятия (Н.И. Жинкин, Л.С. Выготский, А.Р. Лурия, А.А. Леонтьев, А.А. Залевская, Г.В. Быкова, И.А. Стернин) [7: 55–59]. Внутриязыковые лакуны рассматриваются как «потенциальные слова» (Г.О. Винокур), т.е. «слова, которых фактически нет, но которые могли бы быть, если бы того захотела историческая случайность» (Цит. по: [3: 36]). Обычно они запрограммированы системой, создаются по аналогии в рамках какого-либо словообразовательного типа.

Прямое отношение к гипонимии имеют отмеченные Г.В. Быковой гиперонимические и гипонимические лакуны, под которыми понимается отсутствие однословных номинаций для выражения родовых или видовых понятий. Ср. в гипонимической группе *женьшень, левзея, элеутерококк, лимонник и др.* не было лексемного выражения родового понятия (вещества, ускоряющие и облегчающие приспособление организма к условиям окружающей среды), пока не появилось однословное наименование *адаптогены*.

Однако анализ типов лакун, охарактеризованных в монографии Г.В. Быковой, показал, что гипонимические лакуны тесно связаны и с другими лакунами по разным критериям и причинам родовой и видовой номинаций. В частности, номинативный аспект гипонимии отражают системные (потенциальные), коммуникативные, стилистические, межподсистемные, универбальные, мотивированные и немотивированные, относительные, частеречные и лингвокультурологические лакуны [3: 47–75].

1. *Системные (потенциальные) лакуны* – пустые клетки в составе неполных парадигм, в

т.ч. лексических парадигм, таких как гипонимические группы. Эти лакуны обусловлены системным характером языка. В числе системных лакун Г.В. Быкова различает лексические и словообразовательные, отмечая преобладание последних в языке как потенциальных слов. Ср., например: мясо (животных) – мясо коровы: говядина, а не коровятина. Здесь узуально заполнена лексическая ниша, а словообразовательная является лакуной. Иногда концепт может быть не реализован узуально ни лексически, ни словообразовательно, хотя в сознании народа он есть («мясо кошки» – нет лексемы *кошатина*). Далее автор признает, что в чистом виде лексической лакуны нет, она всегда лексико-словообразовательная.

Выявление системных лакун, т.е. того, что разрешено системой словообразования, но лексически не выражено, поможет обнаружить расхождения между потенциальными системами словообразования и тем, как их реализует норма языка и узус [3: 47–51]. Одним из критериев наличия системных лакун является принцип аналогии, т.е. воздействия одних единиц на другие. Ср. гипоним *ламинировать*, образованный по единой словообразовательной модели с гипонимами группы *покрывать*: лакировать, полировать, металлизировать и др.

2. *Коммуникативные лакуны* (И.А. Стернин) – отсутствие лексемы при наличии концепта у носителей языка. Эти лексические лакуны заполняются в случае актуализации какого-либо концепта, который становится предметом обсуждения в обществе, прежде всего в устном общении. Коммуниканты, стремясь к лаконичности изложения мысли, стремятся избавиться от расчлененной номинации концепта, заменив ее универбом. В связи с цензурным давлением до 90-х годов XX века в языке было много коммуникативных лакун. В современный период отмечается более активная тенденция лексемного выражения концепта словом из сферы ограниченного употребления (диалектизм, жаргонизм, профессионализм, просторечная лексика), что сокращает количество коммуникативных лакун, но увеличивает пласт разговорной и просторечной лексики. Ср., например: *дембель* – ‘Прост. 2. Военнообязанный, демобилизованный по истечении срока службы’ – СОШ; *бронхитничать* – ‘болеть бронхитом’ (разг.), *бомжевать* – ‘жить как бомж’ (прост.).

3. *Стилистические лакуны* – отсутствие общеупотребительной, цензурной лексемы для обозначения какого-либо коммуникативно значимого понятия или недостаточная экспрессивность этой лексемы. В результате эту стилисти-

ческую нишу может заполнять слово из сферы ограниченного употребления (узкоспециальный термин, жаргонизм, грубое просторечье), например, профессионализм *спецевать* может заменить расчлененную номинацию *класть специи в кушанье*. Ср. также: *токарить* – фам.-прост., работать токарем, *пенсционерить* – фам.-общеупотр., находиться на пенсии, *бортануть* – спорт., бросить противника на борт хоккейной площадки [6]. Такие слова со временем могут терять свою оценочность или узкоспециальность (термины) и переходить в разговорную или межстилевую лексику (*токарить*, *пенсционерить*).

4. *Межподсистемные лакуны* – отсутствие в литературном языке эквивалентов жаргонизмов, диалектизм (этнографизмы) и наоборот. Так, в общеупотребительной лексике нет наименований многих видов одежды и других предметов быта, которые использует молодежь (*бандана*, *косуха*, *ирокез*) или жители сельской местности, носители говоров (*кокошник*, *мережа*). Кроме того, динамичная и гибкая жаргонная подсистема более оперативна в наименовании новых реалий, понятий, которые передаются в литературном языке с помощью описательных оборотов. Ср.: *колоться* (семантический жаргонизм) – употреблять наркотики, *рэповать* – ‘танцевать рэп’, *сауниться* – ‘мыться в сауне’ (фам.-молод.), *орыбыться* – ‘поймать рыбу’ (шутл.-оказ.) [6].

5. *Трансноминационные лакуны* – описательные обороты, которые заменяются новыми лексемами из числа потенциальных слов в рамках того или иного словообразовательного типа. Эти однословные наименования могут быть как исконно русскими, так и заимствованными словами [4: 45–47]. Ср.: состав гипонимической группы *опуститься* – *приземлиться*, *прилуниться* пополнился в начале 80-х годов прошлого века окказиональным публицизмом *привенериться* – ‘Опуститься на поверхность планеты Венера (о летательном аппарате)’ [5]. Границы этой группы имеют экстралингвистическую причину: ее состав будет пополняться по мере освоения космоса (*примарсоваться*, *приюпитериться*).

Универбальные лакуны также реализуют языковую тенденцию к экономии языковых средств, т.е. пополнение словарного состава словами-универбатами, заменяющими синонимичные словосочетания, или расчлененные номинации. Большинство производных, мотивированных слов появилось в результате универбации. В универбатах (читалка – читальный зал) скрытно присутствует определяемое понятие в

форме универбальной лакуны. Ср.: *привенериться, сауниться, ламинировать* и др. Следует отметить, что большинство глаголов с видовым значением образуются именно путем универбации, т.е. свертывания синтагмы с родовым словом в лексему-гипоним.

- *Мотивированные и немотивированные лакуны.* Причина появления немотивированных лакун состоит в том, что концепт актуален, коммуникативно востребован, а универбы между тем отсутствуют. Ср., например, в гипонимических группах «Мясо дичи» (*голубятина, глухарятина*) и «Мясо рыбы» (*лососина, осетрина*) отсутствуют однословные названия мяса многих птиц и рыб (мясо сойки, чирка; сардины, наваги, карпа и др.). Далек не всегда это можно объяснить социально-историческими или национально-культурными причинами. Ср. также у глаголов в группе с гиперонимом *пить* узусальными являются только гипонимы *чаевничать и бражничать*, а лексемное выражение видовых значений типа *кофейничать, молочничать, компотничать, морсовать, сочить* (пить сок), несмотря на частое употребление этих напитков, отсутствует.

- *Относительные лакуны* появляются чаще в связи с уходом слов из активного словаря в пассивную лексику. В качестве примера Г.В. Быкова приводит устаревшие названия мяса, зафиксированные в словарях Д.Н. Ушакова (*чирятина*) и В.И. Даля (*лебедятина*). В широком смысле к таким лакунам относят всю пассивную лексику (устаревшие и новые слова), а также лексику ограниченного употребления (термины, профессионализмы), употребляемые узким кругом носителей языка.

- К относительным лакунам близки и *лингвокультурологические лакуны* (термин Ю.А. Сорокина). В пределах одного языка их можно назвать диахроническими, или глоссами. Это прежде всего малоупотребительные слова (историзмы, архаизмы, экзотизмы, варваризмы, термины, профессионализмы, диалектизмы), отражаемые в словарях устаревшей лексики, редких, иностранных слов, лексических трудностей. Непонимание значений таких слов при чтении текстов прошлых исторических эпох, наличие таких «темных мест» в текстах и позволяет считать глоссы интракультурными лакунами. Ср.: *лабардан* – вяленая треска. Иногда в зону лингвокультурологических лакун «уходят», устаревая, целые гипонимические структуры, в частности группа с гиперонимом *рука* – *десница* (правая), *шуйца* (левая).

- *Частеречные, точнее межчастеречные, лакуны* отражают заполнение лексемных пустот

при соотношении производящих и производных, относящихся к разным частям речи. Обычно такие лакуны выявляются при соотношении глаголов и отглагольных существительных (тот, кто *агитирует*, – *агитатор, аккомпанирует* – *аккомпаниатор*), но у глаголов *аплодировать, аргументировать* и др. таких производных нет. К межчастеречным лакунам можно отнести и производные отглагольные гипонимические группы существительных, которые заполняются с разной степенью лакунарности. Ср.: *готовить* – *жарить, варить, печь, тушить* и *готовка* – *жарка, варка, выпечка, тушение*. Здесь наблюдается «зеркальное» заполнение существительными гипонимических пустот, как и в гипонимической группе *заготавливать* (*пищу впрок*) – *солить, сушить, вялить, мариновать, консервировать* (*соление, сушка, вяление, маринование, консервирование*). Далек не всегда такое заполнение лакун отмечается внутри глагольного словообразования, в частности при образовании производных приставочных гипонимических групп глаголов.

Итак, можно отметить разные номинативные способы заполнения лакун в сфере гипонимии существительных и глаголов: 1) расчлененная номинация, или составные наименования (распространенный способ элиминирования, или заполнения, родовых и видовых лакун в сфере гипонимии существительных), 2) лексемная номинация (образование гипонима средствами родного языка по одной из словообразовательных моделей или заимствование слова), 3) вторичная номинация, или развитие видового или родового значения как результат семантических процессов сужения или расширения в семантической структуре полисеманта (внутрисловная гипонимия).

Основным способом восполнения гипонимических лакун существительных и глаголов является лексемная номинация. Расчлененная номинация типична для существительных при выражении как родового, так видового значений. У глаголов же неоднословное выражение характерно только для родового значения в видо-видовых группах (воспринимать органами чувств – видеть, слышать, обонять, осязать). Такие случаи в гипонимических структурах глаголов отмечаются редко. Внутрисловная гипонимия, т.е. совмещение родовых и видовых значений в пределах одного многозначного слова, также является редким и непродуктивным способом выражения гипонимической связи. Гипонимические группы, где гипероним и гипоним (или гипонимы) – два значения одного

слова, соотнесенные по линии «род – вид», – это периферийное явление для лексической парадигматики.

Список литературы

1. Быкова Г.В. Лакуны как явление языка и речи // Филологические записки. Воронеж, 2000. Вып. 14.
2. Быкова Г.В. Феноменология лексической лакунарности русского языка. Благовещенск, 2001.
3. Быкова Г.В. Лакунарность как категория лексической системологии. Благовещенск, 2003.
4. Волков С.С., Сеньков Е.В. Неологизмы и внутренние стимулы языкового развития // Новые слова и словари новых слов. Л., 1983.
5. Новое в русской лексике: Словарные материалы-82 / Под ред. Н.З. Котеловой. М., 1986.
6. Стернин И.А., Быкова Г.В. Концепты и лакуны // Языковое сознание: Формирование и функционирование: Сб. статей / Отв. ред. Н.В. Уфимцева. М., 1998.
7. Стернин И.А., Попова З.Д., Стернина М.А. Лакуны и концепты // Лакуны в языке и речи: Сб. науч. трудов. Благовещенск, 2003.

HYPONIMY IN THE SYSTEM OF LEXICAL LACUNAE OF THE RUSSIAN LANGUAGE

E.E. Kotzova

The author discusses the types of lacunae in hyponymical relations between words and the role of hyponyms in the elimination of lexical lacunae in the Russian language.

Keywords: lexical lacuna, hyponymy, univerbation, concept.